

**service culturel  
migros**

**l'Hebdo**



**théâtre du  
passage**

**S A I S O N   2 0 0 0 - 2 0 0 1**

un dernier acte  
**au restaurant  
du passage**

un endroit différent, convivial  
une cuisine spontanée  
et une équipe accueillante

un grand choix de vins au verre,  
un bar à champagne à petits prix,  
l'assiette du jour,  
une petite carte qui change souvent,  
des poissons, des plats végétariens,  
des desserts et des pâtisseries maison,  
un grand choix d'encas,  
de tapas, de sandwiches baguette,  
l'organisation de vos apéritifs.

**ouverture le 3 novembre**  
4, passage Maximilien de Meuron à Neuchâtel

# Le programme de la saison en un coup d'oeil

p 3 Editoriaux

p 7 **Le costume**

Théâtre

4 · 5 à 17h · 5

p 8 **Le mariage de M. Mississippi**

Théâtre

3 · 4 · 5 · 7 · 8 · 9

p 9 **Mr. Winter**

Danse

8 · 9

p 10 **Emlek**

Danse

11

p 11 **Richard Desjardins**

Musique

12

p 12 **Saint Don Juan**

Théâtre

14 · 15 · 16 · 17 · 18 · 19

p 13 **Match d'impro**

Théâtre

27

## novembre

p 14 **Emilie** ne sera plus jamais cueillie par l'anémone

Théâtre

6

p 15 **Annésie internationale**

Musique

8

p 16 **Peter Pan**

Théâtre

13

p 17 **L'amante anglaise**

Théâtre

21

## décembre

p 18 **Cuche et Barbezat** Merci Patron

Humour

5

p 19 **L'habit vert**

Théâtre

9

p 20 **Les tribus modernes**

Musique

11 · 12

p 21 **Métamorphoses**

Théâtre

18 · 19

p 22 **Le Roi Grenouille**

Théâtre

20

p 23 **Jael**

Musique

25

p 24 **Le Roi Lear**

Théâtre

30

## janvier 2001

p 25 **Piano Seven**

Musique

1 · 2

p 26 **Passage**

Théâtre

4

p 27 **Fureurs**

Danse

9

p 28 **Così fan tutte**

Opéra

15

p 29 **Bakkhantes**

Théâtre

23

p 30 **Les nouveaux nez**

Humour

27

## février

# Table des matières

p 31	<b>Le Quatuor</b>	Humour	7
p 32	<b>Comtesse Mariza</b>	Musique	9
p 33	<b>Marc Donnet-Monay</b> La Haute Cime	Humour	14 · 15
p 34	<b>Les dimanches de la vie</b>	Théâtre	18 · 20
p 35	<b>Le jeu de Hotsmakh</b>	Théâtre	22
p 36	<b>Anne Sylvestre et Véronique Pestel</b>	Musique	29
p 37	<b>Premier amour</b>	Théâtre	30

p 38	<b>Buffo</b>	Humour	4
p 39	<b>Le banquet de la Sainte Cécile</b>	Théâtre	6
p 40	<b>Récital Danielle Borst</b>	Musique	24
p 41	<b>Hammerklavier</b>	Théâtre	25
p 42	<b>Don Giovanni</b>	Opéra	27 · 28
p 43	<b>Don Pasquale</b>	Opéra	29

p 44	<b>Rosencrantz et Guildenstern sont morts</b>	Théâtre	2 · 3 · 4 · 5 · 6
p 45	<b>Rigoletto</b>	Opéra	11
p 46	<b>De Ramuz à Gilles</b>	Théâtre	16 · 17

p 47	Saison Jeune public		
p 48	Saison du Théâtre de Bienne		
p 49	Saison du Théâtre de La Chaux-de-Fonds, Bulletin de souscription au Théâtre du Passage		
p 51	Bulletin de commande		

Programme sous réserve de modifications

crédits photos: service de presse · illustrations: Logox & Isabelle Roy

## mars

## avril

## mai



«**L**e théâtre est le premier sérum que l'homme ait inventé pour se protéger de la maladie de l'Angoisse». Jean-Louis Barrault connaissait-il la longue histoire qui nous conduit aujourd'hui, après de longues années d'effort et de dialogue constructif avec les communes du Littoral, à ouvrir la première saison du Théâtre du Passage?

Il fallait pourtant bien que ce moment arrive avant la fin du millénaire. Il y a eu des hésitations, des remises en questions et, bien entendu, des choix à faire. Mais le doute n'était plus permis.

Toute la région dispose désormais d'un merveilleux outil au service des arts de la scène. Parions que la culture y gagnera et qu'un public aussi large que possible découvrira ou continuera à s'intéresser à l'opéra, à la danse, à la musique et bien évidemment au théâtre. Rien n'aurait été possible sans les communes qui ont adhéré à la Société anonyme immobilière ainsi qu'au Syndicat intercommunal du Théâtre régional de Neuchâtel, les sponsors et mécènes ainsi que les souscripteurs. On ne saurait oublier les architectes, les entreprises ainsi que le directeur et ses collaborateurs. Nous les remercions tous très chaleureusement. Rarement, un projet de cette envergure n'aura été conçu et réalisé avec autant d'enthousiasme. Il faut probablement y voir le signe d'un regain d'intérêt pour la culture mais aussi pour l'avenir d'une région qui, après avoir accueilli de nombreuses entreprises, se doit maintenant d'être à la hauteur sur le plan de ses infrastructures culturelles.

**D**e nombreux souscripteurs ont manifesté leur soutien à la construction du Théâtre du Passage. De leur côté, les artistes de la région tiennent eux aussi à saluer sa réalisation. Ainsi, ils offriront aux détenteurs d'une part de soutien une représentation exception-

nelle, les 1, 2 et 3 décembre prochains, pendant laquelle chacun d'eux jouera le rôle de passeur, livrant au public un solo de danse, un air d'opéra, une chanson ou encore un texte de son choix. Ces «passages» seront tirés de spectacles ou spécialement conçus pour cette manifestation dans l'espoir de créer un lien entre les artistes d'ici et le public du nouveau Théâtre régional de Neuchâtel.

Nous remercions ici ces artistes de leur enrichissante contribution et annonçons aux titulaires d'une part de soutien qu'ils peuvent réserver leurs places pour l'une de ces trois représentations à partir du 15 octobre à l'agence de location du Strapontin. Et ceux qui se sentiraient frustrés de rater cet événement, nous les invitons à remplir le bulletin de souscription ci-joint (page 49).

**Eric Augsburger**  
**Conseiller communal**  
**Président du Comité de direction du Syndicat intercommunal du Théâtre régional de Neuchâtel.**

**E**mprisonné dans un tissu urbain très dense, nous avons voulu faire de ce nouveau théâtre, comme tous les théâtres de qualité, un objet de fascination, une “boîte magique”. Fermée, cette boîte de métal protège et isole du monde extérieur, et d’autre part renferme dans ses espaces toute une vie différente, celle de l’univers du théâtre. Le devoir des architectes était non pas de représenter cet univers mais de trouver le chemin qui y mène, d’inventer des espaces au service de la créativité.

**Walter Hunziker architecte  
Bureau d’architectes  
Hunziker/Herrmann-Chong**



# Le temps d'un salut,

J'aimerais réveiller tous les chants, les rires et aussi les cris, les soupirs des ouvriers qui ont donné vie au chantier de ce théâtre. Je voudrais les remercier ainsi que d'autres bâtisseurs du rêve qui m'ont apporté leur soutien, tous ces derniers mois, et dont l'esprit bienveillant règne déjà en ces murs: Blaise Duport, Françoise Jeanneret, René Gonzalez, Jean-Pierre Aebersold, Philippe Morand, Marie-Agnès Sevestre, François Claude, Heinz Hertach, Eric Augsburg, Anne-Marie Joray, Patrice Neuenschwander, Jean-Marie Leclerc, Brigitte Chappuis, René Monachon et bien sûr Francis Gafner.

Je jette à la volée ces noms de tous horizons dans le joyeux désordre du chantier. Le théâtre est aussi lieu de spontanéité et de subjectivité! C'est mon petit lâcher de ballons personnel, j'en lancerai d'autres encore lors des *Portes ouvertes* du 28 octobre.

Ce jour-là, les spectateurs du Théâtre du Passage seront invités à venir le découvrir dans ses moindres recoins et à faire la connaissance de ses architectes et son équipe administrative et technique que je tiens aussi ici à saluer chaleureusement. Des visites commentées seront données dès 10 heures, et à 17 heures, le public sera invité à entendre d'autres noms qui viendront habiter le ciel de notre théâtre (il y a de la place, la tour de scène est haute de vingt mètres!).

Daniel Jeannet, directeur du Centre culturel suisse à Paris et qui a consacré de passionnantes pages au théâtre en Suisse romande en retracera pour nous quelques épisodes en compagnie de Bernard Liègme, auteur de "Solo", "Tandem", "Le soleil et la mort", "Les Archivistes"... et qui vient de recevoir le Prix de littérature du Canton de Neuchâtel. Ils rappelleront ensemble les grands mouvements artistiques du théâtre en Suisse romande, de l'après-guerre à aujourd'hui, évoquant les épopées neuchâtelaises, vaudoises ou genevoises d'artistes comme Jean Kiehl, Charles Apothéloz, François Simon ou, plus proches de nous, Charles Joris, François Rochaix... Je ne pouvais rêver meilleurs conteurs que Daniel Jeannet et Bernard Liègme pour faire revivre toutes ces aventures dans la grande salle du Passage.

C'est à Neuchâtel que le théâtre m'a pris un jour par la main et m'a montré un chemin où je pouvais essayer de risquer d'être moi-même. La route est longue mais je voudrais dire ici ma gratitude à André Opper et Jean-Marc Schenker qui ont signé pendant tant d'années dans l'ancien théâtre des programmations audacieuses et éclectiques.

Un nom encore pour illuminer ce lieu, celui d'un personnage: Matilda dont l'histoire nous est contée dans "Le costume". Son sourire est le plus beau des plaidoyers pour la tolérance et il valait bien à lui seul la naissance d'un théâtre.

Bons voyages à vous tous,

**Robert Bouvier**

# Des spectacles pour tous

Cher public,

**B**ienvenue dans le Théâtre du Passage. C'est un immense plaisir pour nous de participer à la première programmation de ce lieu tant attendu et nous en sommes d'autant plus heureux que c'est avec la parfaite collaboration de son directeur, Robert Bouvier, que nous avons élaboré cette saison 2000-2001. Ensemble, nous sommes en mesure de vous offrir les instants de rêve, de rire, d'émotion que vous ne manquerez pas de trouver parmi les spectacles proposés; leur diversité et leur qualité sauront vous inciter à en découvrir le plus grand nombre.

N'hésitez pas, venez nous rejoindre dans nos choix. Participer à la découverte d'un monde quelque peu différent, c'est s'engager à partager la pensée d'auteurs confirmés ou en devenir, servis par des artistes comédiens, musiciens de talent qui apportent quelques éléments de réponse à nos interrogations. Saisissons ensemble au Passage l'opportunité de cueillir quelques étoiles pour illuminer nos espoirs.

Excellente saison.

F. Gafner **service culturel  
migros**



# Le Costume

d'après la nouvelle «The Suit» de Can Themba

ve sa 20h30  
di 17h00  
et 20h30

Prix: 45.-/35.-

**Ici**, il fera naître le Théâtre du Passage mais chacun de ses spectacles fait renaître le théâtre, un théâtre de l'humain, de la fête, et de la réconciliation. Peter Brook, c'est le grand sourcier de vie.

«La vie dépasse tout, elle ne peut être une force négative. Pour moi le théâtre n'est pas un art mais une joie directe, une fugitive étincelle de vie qui apparaît, disparaît. Je cherche simplement à ce qu'à la fin du spectacle, les gens se sentent mieux.»  
Peter Brook

*«On se sent si gai à la sortie du Costume, émerveillé qu'avec si peu de moyens, le metteur en scène et les acteurs nous aient fait voyager à travers tant d'émotions, de sensations (du masculin au féminin, du vide au plein, du désir à la cruauté, de la parole au silence). Nous aient montré qu'il fallait bien peu de choses pour changer la vie et peut-être le monde. «On n'arrive jamais au bout de l'humain» sourit Peter Brook.»*  
Telerama

*«C'est le paradis du théâtre aux premières heures de sa genèse, rien n'est encore ossifié, chosifié, tout est signe de vie, tout est liberté, dans les yeux, dans le cœur, par la grâce d'un écrivain noir mort d'exil que le guérisseur, Peter Brook, est allé reprendre par la main.»*  
Le Monde

adapté par  
Mothobi Mutloaste  
et Barney Simon

adaptation française  
Marie-Hélène Estienne

par  
le Théâtre  
des Bouffes du Nord

mise en scène  
Peter Brook

costumes  
Chloé Obolensky

lumière  
Philippe Vialatte

interprétation  
Tanya Moodie  
Cyril Guei  
Hubert Koundé  
Sotigui Kouyaté



3·4·5/7·8·9 nov.

vendredi à jeudi · relâche lundi

t h é â t r e

20h30  
dimanche à  
17h00



Prix: 30.-/20.-

# Le mariage de Monsieur Mississippi

de Friedrich Dürrenmatt

Pour que le premier souffle sur la petite salle soit celui d'un auteur qui a su s'amuser de toutes les conventions sociales ou artistiques et pour que le public neuchâtelois retrouve dans cette production des noms de talent qui lui sont chers!

**mise en scène**  
Cyril Tissot

**interprétation**  
Sophie Gardaz  
Michèle Grandjean  
Michel Kullmann  
Jacques Michel  
Claude Thébert  
Gilles Tschudi...

**assistante mise en scène  
et scénographie**  
Nicole Grédy

**scénographie et costumes**  
Jean-Claude Maret

**lumière**  
Cédric Pipoz

**chargée de production**  
A.-C. Sutermeister

«**Le** Mariage de Monsieur Mississippi est l'une des pièces les plus surprenantes de Dürrenmatt. Par l'intermédiaire de ses personnages et de leurs discours qui trouvent aujourd'hui un écho inattendu, il y fait se rencontrer des idéologies très peu conciliantes les unes avec les autres et s'amuse à leurs dépens. Les Tables de la Loi, le communisme et l'amour-sacrifice s'y affrontent sans merci, autour d'une femme qui se donnera au plus offrant. C'est le grotesque qui prend le dessus, tandis que l'auteur joue avec toutes les possibilités que lui offre la scène. Avec cette pièce, l'imagination théâtrale débordante de Dürrenmatt a créé une comédie cruelle et fantastiquement ludique. J'espère que nous saurons nous amuser tout autant que cet espiègle auteur. Je me réjouis particulièrement de pouvoir réunir, pour l'inauguration du Théâtre du Passage, plusieurs comédiens qui incarnent un certain esprit du théâtre professionnel dans la région neuchâteloise.»

Cyril Tissot

En collaboration avec le Symposium Dürrenmatt 2000 et le centre Dürrenmatt Neuchâtel.



8 c r é a t i o n  
en coréalisation avec le Théâtre du Passage

# Mr. Winter

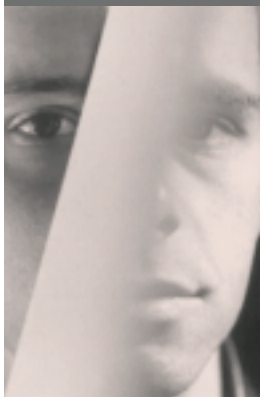
Alias Compagnie

**En** quatre ans, la compagnie genevoise Alias s'est imposée dans dix-sept pays, réunissant plus de 33'000 spectateurs et remportant de nombreux prix dans différents festivals. Guilherme Botelho est un chorégraphe inspiré dont le style a quelque chose de ludique, théâtral et enlevé, et qu'il faut découvrir d'urgence.

«Une boutique, à couleur fortement méridionale, donne à voir deux mondes réunis dans un même espace, et «habités» par les même personnes. On peut y acheter un cierge aussi bien qu'un bonbon, une bible aussi bien qu'un journal. On y prie, on y chante, on y dépense ses quelques pièces pour la chance ou pour la foi. C'est le lieu des rencontres, des courses à parier, des souhaits à exaucer, des silences et des non-dits.»

Guilherme Botelho

20h30



Prix: 35.-/25.-

**chorégraphie**

Guilherme Botelho  
en collaboration  
avec les danseurs

**danseurs**

Kylie Walters  
Joseph Trefeli  
Mike Winter  
Nicolas Cantillon...

**scénographie**

Gilles Lambert

**costumes**

Caroline de Cornière

**lumière**

Jean-Marc Serre



11 novembre 2000

samedi

d a n s e

20h30

# Emlék

par la Compagnie Fabienne Berger

Prix: 35.-/25.-

**chorégraphie**  
Fabienne Berger

**interprétée par  
les danseurs de la Cie**  
**Yvette Bozsik, Budapest**  
Aliz Krausz, Anna Magusin,  
Tibor Tokai, Tamás Vati,  
Szabolcs Vislóczky,  
Gisella Zarnóczai

**scénographie**  
Zsolt Khell

**musique originale**  
Jean-Philippe Héritier

**lumière**  
József Pető, Laurent Junod

**costumes**  
Kriszta Berzsenyi

**film**  
J.-Ph. Héritier et F. Berger

**régie**  
Yann Serez

**producteurs exécutifs**  
Fabienne Rossier  
Xavier Mungér

**U**ne production helvético-hongroise, née de la rencontre entre la chorégraphe Fabienne Berger et les danseurs de la compagnie Yvette Bozsik, créée à l'occasion du Festival d'Automne de Budapest en 1998. Une sensualité et un lyrisme d'une rare beauté.

«Emlék (en français: la mémoire) touche à un sujet sensible en Hongrie: le passé. Cette pièce devait surtout faire appel à la mémoire de ses interprètes. Mais quand je leur ai posé la question: «que savez-vous du passé?», ils m'ont répondu: «comment vivre aujourd'hui?». J'ai donc laissé ce passé «exister» derrière eux, sans eux ...»

Fabienne Berger

*«En voulant évoquer le passé, Fabienne Berger a fini par composer un hymne à ce qui emblématise le futur: la jeunesse.»*  
24Heures

*«Emlék, c'est l'histoire d'une réparation de l'âme, d'une réconciliation comme seule la création artistique peut en offrir.»*

Le Matin

*«Emlék est un petit chef-d'œuvre d'élégance. Élégance visuelle mais surtout élégance de traitement face à un thème que les Hongrois rechignent à aborder.»*

Le Temps

20h30

Prix: 35.-/25.-

# Richard Desjardins

**T**out petit, quand il écoutait la radio, il était convaincu qu'une chanson, ça n'était pas fait sur terre mais que ça venait du ciel. Maintenant quand il chante, Richard, c'est le ciel et la terre qui chantent, c'est le vent, le tonnerre et l'océan ... Et alors, le monde entier sourit, le monde entier respire.

## On l'aime-tu, ce gars-là!

*« Qu'il soit amoureux, lyrique ou colère, Richard Desjardins ne quitte jamais ses habits de poésie. Justesse des mots, beauté des compositions, et avec ça des doigts de virtuose, à la guitare comme au piano. L'artiste fait chavirer les âmes ... et le citoyen bouger les hommes. Son nouvel album: «Boom Boom», prodigieux, précipite les battements du cœur.»*  
Le Matin





14 au 19 novembre  
mardi au dimanche

t h é â t r e

20h30  
dimanche à  
17h00

# Saint Don Juan

de Joseph Delteil



Prix: 30.-/20.-

**mise en scène**  
Robert Bouvier

**interprétation**  
Philippe Morand  
Coline Pellaton

**musique**  
Coline Pellaton

**scénographie**  
Sylvie Kleiber

**lumière**  
Erik Zollikofer

**production**  
Le Poche - Genève

**J**oseph Delteil cultivait le goût du paradoxe: à trente-six ans, il écrit un «Saint Don Juan» mais il se garde bien, trente ans plus tard, de canoniser son «François d'Assise». Plus d'une fois, l'auteur comparera la quête d'amour des deux hommes, brouillant volontairement toute distinction entre sacré et profane.

«Ecrire la vie d'un homme, ce n'est pas nar- rer ses faits et gestes mais réinventer son âme. J'ai trouvé à la Bibliothèque Nationale un dossier de canonisation de Don Juan. Eh oui, il s'agit bien chez lui d'un débat d'âme

et non de libertinage. On en a fait un athée, un champion de la Libre Pensée; or Don Juan ne pense pas, il sent, et avec quelle merveilleuse acuité!

Au principe de sainteté, il y a l'ardeur. Le saint est qui dépouille l'éphémère, le fortuit, le temporel pour saisir à bras-le-corps l'idéal. Don Juan est une flèche à la poursuite d'un rêve, un animal qui cherche Dieu. Foi en l'amour, foi en Dieu (fût-ce l'envers parfois, car il y a la foi contre Dieu): voilà la charpente de son être. Une goutte d'amour et tout déborde. Don Juan, c'est le drame de la sensualité.»  
Joseph Delteil



c r é a t i o n

# Match d'impro théâtrale professionnel: Suisse-Québec

**L**e match d'improvisation théâtrale est une prouesse extraordinaire réalisée par 18 comédiens sur un rythme époustoufflant. Avec eux, vous retrouverez le risque, la spontanéité, l'humour, la dérision et la joie de jouer.

Le concept de match d'improvisation théâtrale est né en 1977, à Montréal. Depuis cette date, il a conquis la francophonie et a franchi ensuite la barrière des langues pour se répandre dans plus de cinquante pays à travers le monde.

20h30



Prix: 35.-/25.-

Durant 90 minutes, deux équipes de six joueurs se rencontrent sur des thèmes donnés par un arbitre. A l'issue de chaque improvisation, les spectateurs votent pour l'une ou l'autre des équipes, faisant ainsi évoluer le score.

Pour son début de saison, l'équipe de Suisse est très heureuse d'accueillir une équipe du Québec. Les joueurs de la belle province restent une référence en matière d'improvisation théâtrale. Ils nous promettent une soirée de très haut niveau.



grande salle



20h30

Prix: 35.-/25.-

**mise en scène**  
Philippe Morand

**interprétation**  
Véronique Mermoud  
Yvette Théraulaz

**scénographie et costumes**  
Gilles Lambert

**lumière**  
Liliane Tondellier

**bande sonore**  
Jean Faravel

**coproduction**  
Théâtre des Osses -  
Givisiez  
Théâtre Le Poche - Genève

# Emilie ne sera plus jamais cueillie par l'Anémone

de Michel Gameau

«Ce sont les rencontres de deux femmes - deux sœurs - dans la maison familiale. Emilie, la poétesse (Emily Dickinson 1830 - 1886) et Uranie, la musicienne, vont pour nous reconstruire leur histoire, une mémoire, LA MEMOIRE - la leur et par renvoi la nôtre - en un «miroir ardent» fait d'humour et de simplicité persuasive, tourné sur nos valeurs et nos errements.»

Philippe Morand

*«Un texte lumineux, deux comédiennes tout en profondeur et vérité, une merveille de pièce.»*

*Le Matin*

*« Une pièce tout en finesse, douce et profonde.»*

*L'Hebdo*

**Un** spectacle comme un cadeau, un échange où il est question d'écoute, d'amour, de tendresse, de mère, de père, de mort, d'art, de départ... Cela ne semble rien, c'est essentiel. Yvette Théraulaz et Véronique Mermoud, ces deux magnifiques comédiennes, guidées avec amour par Philippe Morand, déposent littéralement le texte de Michel Gameau au fond de notre cœur. Et ces quatre femmes - Emilie, Uranie, Yvette, Véronique - nous amènent peu à peu, avec délicatesse et humour, à une évidence troublante mais allègre: la vie est belle et simple pour peu qu'on prenne le temps d'en reconnaître et d'en goûter les valeurs primordiales.



# Amnésie Internationale

Les Nouveaux Monstres



**S**ur un écran géant se succèdent à un rythme soutenu quatre cents photographies de l'agence Magnum, couvrant les événements historiques et culturels de 1945 à 1989, de la bombe d'Hiroshima à la chute du mur de Berlin. Des images fortes, chargées d'émotion (la guerre du Vietnam, la révolution de Cuba, les portraits

*«La musique alterne cris de désespoir ou de terreur, hymnes aux résonances spirituelles ou mélodies pénétrées de mélancolie (superbe unisson piano / sax baryton). «Amnésie internationale», c'est avant tout la partition des bruits du monde, recomposée avec sensibilité par les inénarrables duettistes «Nouveaux*

*de Martin Luther King ou John Lennon...)* auxquelles répondent subtilement la contrebasse et le piano de Léon Francioli, le saxophone et la clarinette de Daniel Bourquin. Des jeux de lumière intègrent les musiciens à l'écran, les isolent ou les font disparaître tandis qu'ils nous accompagnent dans ce formidable voyage.

*Monstres», pas monstrueux pour deux sous.»*  
Le Temps

*«Le spectacle émerge de cette plongée dans la mémoire collective avec ses souvenirs rafraîchis et la joie d'avoir approché le mystère de la création artistique.»*  
L'Hebdo

20h30



Prix: 35.-/25.-

contrebasse, piano  
Léon Francioli

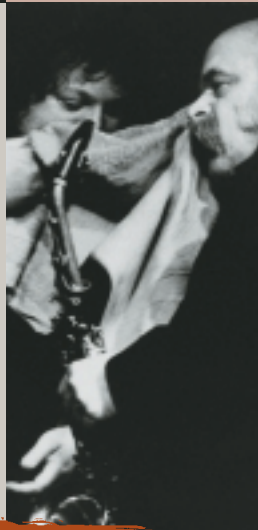
saxophone, clarinette  
Daniel Bourquin

photographies  
Agence Magnum

lumière  
Erik Zollikoffer

son  
Bernard Martinelli

vidéo  
Jean-Pierre Leguay





13 décembre 2000

mercredi

t h é â t r e

15h00

Prix:

35.-/25.-/15.-

# Peter Pan

de James Matthew Barrie

Tout public dès 8 ans

**mise en scène**

Jean Liermier

**interprétation**

Marie Druc

Caroline Gasser

Xavier Loira

Sophie Lukasuk

Sarah Marcuse

Laurent Sandoz

Mathias Urban

**scénographie**

Gilles Lambert

**production**

Am Stram Gram Genève

**E**n 1904, James Matthew Barrie écrit «Peter Pan ou le garçon qui ne voulait pas grandir»; il s'inspire des frustrations nées de son enfance sacrifiée et du mythe du Dieu Pan, symbole de l'oisiveté, de l'insouciance et de la jeunesse. Toute sa vie, il retravaillera ce chef-d'œuvre, le remodelant sans cesse, comme possédé par son propre désir de prolonger l'enfance. Jean Liermier s'empare de ce texte et lui donne des ailes. Bienvenue à lui, à Xavier Loira (Peter Pan), à Laurent Sandoz (Capitaine Crochet), et à toute la troupe du Théâtre Am Stram Gram.

«Cette pièce qui fourmille de jeux d'enfants, de peurs, de pulsions souvent inavouées et inconscientes contient, sous des airs de féerie, un réel caractère tragique: le pays de Nulle Part, bien que l'on s'y amuse, est un lieu où la terreur règne, où la mort rôde et où le maître des lieux est un être incapable de s'assumer et d'aimer».

Jean Liermier

avec le soutien de





# L'amante anglaise

de Marguerite Duras

**T**rois comédiens à la subtile ambiguïté et un metteur en scène inspiré sondent les abîmes de l'âme humaine avec une apparente désinvolture qui donne à ce spectacle toute sa grâce.

20h30

Prix: 45.-/35.-

un spectacle du  
Théâtre de l'Oeuvre

mise en scène  
Patrice Kerbrat  
assistant  
Jacques Connort

interprétation  
Suzanne Flon  
Jean-Paul Roussillon  
Gérard Lartigueau

«**S**oit un couple extraordinaire de banalité, les Lannes. La femme, Claire, a été sans mobile apparent une cousine sourde et muette qui vivait sous leur toit. Un crime que Pierre, le mari avoue avoir accompli en rêve. Un acte incompréhensible, une coupable, un innocent. (...)

Folle, la meurtrière! Sans aucun doute. Mais peut-être, simplement attentive à ses rêves, illuminée par son désir d'amour fou et jamais consommé ou alors, autrefois, il y a si longtemps à Cahors ...

Un coupable, une innocente?»

Patrice Kerbrat

*«De très grands acteurs, un texte superbe, un spectacle grandiose.»*

France Soir

*«Suzanne Flon s'installe dans ce rôle avec sa voix si jeune, si claire, si malicieuse et son sourire qui ferait fondre toutes les défenses. L'autre soir, le public n'arrêterait pas de l'applaudir. Vous ne pourrez pas ne pas en faire autant.»*

Les Echos



5 janvier 2001

vendredi

h u m o u r

20h30

Prix: 35.-/25.-

mise en scène  
Pierre Naftule

scénographie  
Gilles Lambert

# Cuche et Barbezat

«Merci Patron»

Après le succès de leur précédent spectacle: «C'est pas grave, quand on aime!» qui a réuni vingt mille spectateurs en Suisse romande, nous retrouvons Jean-Henri (Cuche) et Pierre-Etienne (Barbezat) dans de nouvelles aventures. Leur nouvel opus: «Merci Patron!» est une comédie qui s'inscrit parfaitement dans le contexte économique et social actuel.



Jean-Henri et Pierre-Etienne font partie du comité des fêtes de leur entreprise. Le premier est cadre, le second ouvrier. Ensemble, ils mettent la dernière main aux préparatifs de la soirée de fin d'année: ils suspendent quelques guirlandes clignotantes et répètent, qui, un tour de magie, qui, un sketch ou une chanson satirique évoquant les problèmes internes de l'entreprise.

Ils emballent aussi avec précaution un cadeau d'anniversaire destiné au patron. Mais lorsque le reste du personnel arrive, les choses se gâtent. D'autant plus que le patron se fait attendre... L'ombre de la fusion avec une entreprise concurrente assombrit l'ambiance de cette soirée qui est loin d'être aussi joyeuse que Jean-Henri et Pierre-Etienne l'espéraient.

c r é a t i o n

# L'habit vert

20h30

Prix: 45.-/35.-

## Vaudeville en quatre actes

de Robert de Flers et Gaston de Caillavet par le Théâtre Artistique Athévains

«**D**e Flers et de Caillavet concilient dans leur théâtre le vaudeville satirique et la comédie de mœurs. On pourrait parler de «vaudeville humanisé». C'est en 1912 qu'ils écrivent «L'habit vert», fantaisie satirique sur les travers du grand monde et le ridicule des académiciens (dont de Flers faisait partie). Mais au-delà des bons mots et d'un mécanisme comique parfaitement huilé, apparaît la vision «surréaliste» de cette Belle Epoque qui, en 1912, ne sait pas encore qu'elle court à la catastrophe.»

Anne-Marie Lazarini

«Les rires fusent, mais il y a dans tout cela une émotion, une tendresse, une finesse d'analyse qui rendent heureux et même intelligent.»

Figaro Magazine

«Un spectacle tout en gaieté, méchanceté et audace.»

Telerama



**mise en scène**  
Anne-Marie Lazarini

**interprétation**  
Bruno Audrieux  
Jacques Bondoux  
Catherine Chauvière  
David Fernandez  
Claude Guedj  
Philippe Lebas  
Isabelle Mentré  
Dimitri Radochévitch  
Andréa Retz-Rouyet  
Marc Schapira  
Geneviève Yeuillaz

**scénographie**  
François Cabanot

**costumes**  
Dominique Bourde

11 et 12 janvier 2001

jeudi et vendredi

théâtre musical

20h30

# Les Tribus modernes

Compagnie de l'Oeillade



Prix:  
30.-/20.-



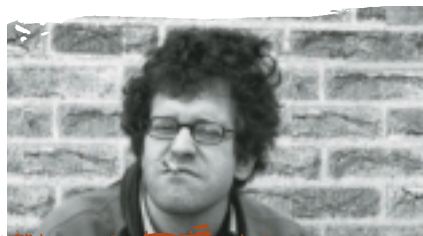
«Deux musédiens, Daniel Perrin  
et Lee Maddeford,  
Et deux comiciens, Roland Vouilloz et Yves  
Jenny,  
Proposent au cœur un voyage,  
Une croisière délicate au pays microcos-  
mique de la famille,  
Avec ses rires et ses grincements de  
dents,  
Ses événements heureux et les autres.  
Dans le Liliput de leurs enfances,  
Ils se laissent capturer,  
Se plaisent à raconter  
Leurs histoires réelles ou inventées.

Ils sont quatre,  
Comme les trois Grâces,  
Et batifolent au pays de la famille  
Cet hier pour ceux-ci,  
Cet aujourd'hui pour ceux là,  
Ce jamais pour certains.  
Mais  
La famille, on en vient.  
On en part, on y boit,  
On y mange, on y meurt,  
on y rit, on y court!»  
Yves Jenny

«Une démarche originale et touchante, à la fois  
personnelle et universelle, mosaïque émotion-  
nelle sur le thème des familles nombreuses.»  
24Heures

**Un** spectacle coup de cœur.  
Les quatre lascars revien-  
nent à Neuchâtel et se  
mettent en quatre pour jouer de leurs sei-  
ze instruments et évoquer, entre deux films  
super8, leurs tribus. A eux quatre, ils ont  
vingt-sept frères et soeurs et soixante-huit  
neveux et nièces. C'était le temps des  
grandes familles où il y avait deux parents  
et quatre enfants. «Maintenant ce serait  
plutôt deux enfants et quatre parents.»

«Une drôle de comédie musicale où la ten-  
dresse le dispute à la mélancolie, un cabar-  
ret autobiographique d'une heure dix de ten-  
dresse et de bonheur partagés.»  
La Liberté



20h30

Prix: 35.-/25.-

# Métamorphoses

Theater Meschugge

Interprétation Ilka Schönbein

**J**ouer pour un public qui ne va pas au théâtre a été la première motivation d'Ilka Schönbein, fondatrice du Theater Meschugge. A la chaleur des coulisses et au confort d'une troupe, elle a préféré l'aventure, sur les routes d'Europe, dans sa camionnette rouge (son unique maison). Sans le vouloir, elle est devenue une légende vivante. Que ce soit à Lausanne, Prague, Barcelone, Londres ou Paris, des salles entières se lèvent pour applaudir ses personnages drôles et désespérés. Dans «Métamorphoses», elle raconte le cycle de la vie humaine: du bébé fripé (qu'elle feint de mettre au monde) à la vieille mendicante rabougrie. Un passage à ne pas rater!

*«On plonge au cœur de la poésie.»*  
Le Figaro

*«Une artiste de toute beauté.»*  
L'Humanité

*«Découvrez Ilka Schönbein.»*  
Le Nouvel Observateur





20 janvier 2001

samedi

t h é â t r e

15h00

Prix:

35.-/25.-/15.-

# Le Roi Grenouille

Theater Meschugge

d'après le conte des frères Grimm Tout public dès 8 ans

interprétation

Ilka Schönbein  
Mô Bunte

régie

Kirsten Heinrich  
Thomas Wittstock



«**I**l était une fois dans une grande et sombre forêt une fontaine magique. Et pour s'y être baigné un prince est devenu grenouille. Tout près de cette forêt, il y avait un château dans lequel vivaient un Roi et ses filles. Mais chut! La sorcière pourrait entendre.»  
Ilka Schönbein

Ilka Schönbein enchante petits et grands avec ses masques et ses marionnettes. Son spectacle, créé en 1998 au festival Mimos de Périgueux, y reçut le prix de la critique internationale.

«Un florilège d'images dont le succès ne se dément pas... Nul ne résiste à son charme de sorcière.»

Libération

«Envôûtante performance... Ses personnages et ses marionnettes lui sortent du corps comme la poésie et l'émotion émanent de son théâtre.»

Le Monde

avec le soutien de



20h30

Prix: 35.-/25.-

# Jael

«Voyages»



musique  
Thierry Châtelain  
violin et voix  
Coline Pellaton  
accordéon  
Thierry Châtelain

**De** retour à Neuchâtel après une série de concerts donnés à Montréal, Hanovre, Berlin, Tel-Aviv, Jérusalem ..., Jael nous livre les dernières compositions de Thierry Châtelain et nous entraîne dans un nouveau voyage au-delà des mots.

*«Pour dire leur symbiose, la violoniste Coline Pellaton et l'accordéoniste Thierry Châtelain ont choisi de s'appeler Jael, mot qui dans leur imaginaire signifie «messager». Pacifique, leur musique l'est assurément, puisqu'elle s'ouvre aux courants extérieurs: classique, jazz, tzigane, musique médiévale et sacrée, folklore yiddish. A leur écoute, on s'embarque vers des contrées aux traditions lointaines dont les mélodies nous émeuvent.» (Construire)*



30 janvier 2001  
mardi

t h é â t r e

20h30

Prix: 45.-/35.-

# Le Roi Lear

de Shakespeare

**Un** vieux roi égaré dans son jugement et les conséquences fatales d'une erreur due à l'exacerbation de sa volonté.

Auteur, scénariste, professeur au Conservatoire de Paris, directeur du théâtre de la Tempête, Philippe Adrien a signé aussi plus de cinquante mises en scène en vingt ans, aussi bien à la Comédie Française que dans d'autres théâtres privés ou subventionnés. En 1997, il reçoit le Molière du meilleur spectacle de création pour «Kinkali» d'Arnaud Bedouet. Il présente ici «Le Roi Lear» dans une nouvelle traduction de Luc de Goustine.

«Ce qui à mes yeux permet à de Goustine de coller le mieux possible à Shakespeare tient à des qualités rarement conjointes: d'une part une connaissance érudite des lettres anciennes, d'autre part une audace quasi avant-gardiste».

Philippe Adrien

mise en scène  
Philippe Adrien

interprétation  
Victor Garrivier  
Catherine Retoré  
Sylvie Debrun  
Natacha Mircovich  
Jean-Pol Dubois  
Olivier Constant  
Bruno Blairet  
Jean-François Vléryck  
Eric Challier  
Alain Dzukam  
Dominik Bernard  
Luc de Goustine  
David Stanley

production  
ARRT  
(Atelier de Recherche  
et de Réalisation  
Théâtrale)



## Piano seven

20h30

Prix: 35.-/25.-

François Lindemann · Olivier Rogg · Michel Bastet · Pierre-Luc Vallet  
Jakub Groos · Yannick Delez · Valentin Peiry · Cyril Regamay

Piano Seven, une utopie? Une mégalomanie pianistique? Un orchestre impossible?

**D**ans tous les cas, une expérience musicale unique dans le paysage culturel suisse. Après de nombreuses tournées en Suisse, en France, en Egypte, en Thaïlande et en Chine, Piano Seven aura «usé» 14 pianistes, 3 percussionnistes-chanteurs, 2 violoncellistes, 10 accordeurs et ... 1 régisseur! La nou-

velle création est construite à partir d'un scénario imaginaire, sorte de concerto pour 7 pianos auquel participe cette fois un jeune percussionniste symphonique de grand talent: Cyril Regamay, prix de virtuosité au Conservatoire de Lausanne.

avec le soutien de




4 février 2001

dimanche

t h é â t r e

17h00



Prix:

35.-/25.-/15.-

# Passage

**Théâtre Talipot** (Ile de la Réunion)

Tout public dès 10 ans

**P**arcourant l'Afrique, l'Océanie, la Réunion, l'Amérique du Nord et l'Europe, la troupe a déjà reçu de nombreuses récompenses, notamment pour «Les porteurs d'eau» que les Neuchâtelois ont pu découvrir la saison passée. Avec «Passage», elle vient d'être sacrée «meilleure compagnie internationale» au festival d'Edimbourg. Pour cette nouvelle création, Philippe Pelen Baldini a réuni des artistes d'Afrique du Sud, du Zimbabwe et de l'Océan Indien. Jouant avec les lumières et les projections picturales, ils explorent, chantent, racontent et dansent les liens fragiles entre le monde visible et le monde invisible. Ils viennent nous rappeler qu'au-delà des croyances et des héritages nous avons tous en partage les mêmes aspirations d'humanité.

*«L'un des multiples plaisirs offerts par «Passage» vient du public. Adultes et enfants sont assis, médusés, le visage extatique.»*  
Dance review

*«Une suite de tableaux magnifiques qui enveloppent le public dans un somptueux cocon, redonnant aux adultes leur âme d'enfant.»*  
Sunday Herald



mise en scène  
et écriture  
Philippe Pelen Baldini

interprétation  
Laurence Beaumarchais  
Erick Isana  
Raymond Kasaway  
Yann Lucas  
Jimmy Makurumbandi  
Stanley Mambo  
Portia Manyike  
Eunice Motaung  
Mickaël Talpot

costumes et graphisme  
Françoise Gründ

lumière  
Bertrand Buisson  
Nicolas Boudier

scénographie  
Bertrand Buisson  
Philippe Pelen Baldini



# Fureurs

Compagnie Joëlle Bouvier

«**A** l'ombre des grands mythes, on peut parler de soi en toute intimité. J'ai voulu donner ma vision d'Antigone, cette femme qui ose dire non, qui a le courage de défier les règles jusqu'à mourir pour son idéal. Elle cherche l'issue fragile, la réponse à l'énigme qui anéantit sa famille.»  
Joëlle Bouvier

«Avec «Fureurs», Joëlle Bouvier étonne. Antigone, c'est elle. Une vraie héroïne de tragédie. Elle nous livre ici la quintessence de son art lyrique, littéraire, pictural, rempli de ces fureurs qu'on crache par les naseaux, de youyous qui dérapent en stridences animales, de garçons qui s'empoignent ou font taire les filles, de choeurs qui se lamentent... Les chocs visuels et les ambiances survoltées ont toujours été son point fort.»  
Le Monde

«Une chorégraphie qui bouleverse, qui, pendant tout juste une heure, laisse à peine au spectateur le temps de respirer, qui demande toute la force et la concentration de six jeunes danseurs beaux et athlétiques, qui développe des figures audacieuses, et que le public a longtemps ovationnée.»  
Badische Zeitung, Freiburg

20h30



Prix: 35.-/25.-

mise en scène  
et chorégraphie  
Joëlle Bouvier

assistante  
Lilo Baur

danseurs  
Gianni Joseph  
Panagiota Kalimani  
Eun Young Lee  
Loren Palmer  
Rafael Pardillo Ibanez  
Emilio Urbina

musique  
Patrick Roudier

costumes  
Rachel Quarmby

lumière  
Rémi Nicolas

coproduction  
Festival International  
Montpellier Danse,  
Théâtre de la Ville - Paris,  
CNDC d'Angers l'Esquisse



15 février 2001

jeudi

o p é r a

en langue italienne

19h30

Prix: 45.-/35.-

# Così fan tutte

musique de Wolfgang Amadeus Mozart

livret de Lorenzo da Ponte

direction musicale

Franco Trinca

mise en scène

Manfred Weiss

scénographie

Peter Theiler

costumes

Brigitte Lohrer

choeurs

Valentin Vassilev

Choeur de

l'Ensemble Théâtre

Bienne - Soleure

Orchestre symphonique

de Bienne

**D**on Alfonso annonce aux officiers Ferrando et Guglielmo l'appel sous les drapeaux. Ferrando et Guglielmo sont convaincus de la fidélité de leurs fiancées mais le rationaliste Don Alfonso émet des doutes à leur sujet.

Les deux officiers prennent donc congé de leurs fiancées mais ils reviennent bientôt sous un déguisement exotique pour briguer chacun les faveurs de la fiancée de l'autre. Ferrando tente de séduire Fiordiligi et Guglielmo, Dorabella. La jalousie, le code de l'honneur mais aussi la virilité égratignée des soldats poussent les deux hommes à risquer leur intime amitié pour assumer jusqu'au bout le pari qu'ils ont voulu tenir.

Avec «Così Fan Tutte», Lorenzo da Ponte écrit son troisième livret pour Mozart après «Les Noces de Figaro» et «Don Giovanni». Si la première représentation de l'opéra en 1790 fut tout juste un succès, le XIX<sup>ème</sup> siècle reçut avec agacement cette histoire «invraisemblable et frivole». Aujourd'hui, c'est l'un des opéras de Mozart les plus joués et les plus appréciés.



# Bakkhantes

d'après «Les Bacchantes» d'Euripide

par le Teatro Malandro

**P**enthée règne sur la cité de Thèbes. Sous des dehors puritains, le roi nourrit d'invouables désirs. Incité par Dyonisos à assister à la bacchanale, il finira dépecé par sa propre mère.

Omar Porras recherche la force brute et populaire du théâtre. Celle qui fait rire, pleurer, celle qui déborde, celle qui mélange l'ironie et la cruauté, celle aussi qui débouche sur la fête. On comprend dès lors sa fascination pour «Les Bacchantes», pièce habitée par le goût du jeu et du travestissement.

*«Soigné jusque dans les moindres détails, ce spectacle est dans sa laideur et sa violence d'une beauté à couper le souffle. Une fois de plus, tel Penthée travesti montant voir de*

*près les dangereuses bacchantes, le Teatro Malandro est allé à la rencontre des démons du théâtre. Un choc à partager d'urgence»*  
La Tribune de Genève



20h30

Prix: 35.-/25.-

**mise en scène**  
Omar Porras

**assistants mise en scène**  
Cécile Kretschmar  
Chryssoula Nissianaki

**interprétation**  
Juan Antonio Crespillo  
Joan Mompert  
Anne-Cécile Moser  
Abder Ouldhaddi  
Omar Porras  
Nicole Seiler  
Bartek Sozanski  
Isabelle Turschwell ...

**collaboration artistique**  
Fredy Porras

**lumière**  
Sebastien Revel

**coiffures et maquillages**  
Cécile Kretschmar

**régie générale**  
François Beraud

**son**  
Jean-Baptiste Bosshard

**musique**  
Robert Clerc  
Dominique Mercier-Balaz

**direction des chœurs**  
Laurence Revey

**coréalisation**  
Théâtre Forum Meyrin,  
Théâtre Vidy-Lausanne

23 février 2001

vendredi

h u m o u r

20h30

Prix: 35.-/25.-

# Les Nouveaux Nez



**U**n périple vers un ailleurs très... improbable!

Quatre clowns, à la recherche d'un lieu à découvrir, nous embarquent avec eux pour un voyage dans l'absurde, avec fantaisie, musique, prouesses et tous les trésors cachés dans leur malle.

Pour Les Nouveaux Nez, chaque spectacle est une tentative d'accord. Comme on accorde une guitare ou une contrebasse, comme on s'accorde un délai, des crédits ou des faveurs, Les Nouveaux Nez essaient de s'accorder, de s'arranger, et même de s'harmoniser.

# Le Quatuor

«Il pleut des cordes»

20h30

Prix: 35.-/25.-

**mise en scène**  
Alain Sachs

**interprétation**  
Laurent Cirade  
Laurent Vercambre  
Pierre Ganem  
Jean-Claude Camors

**U**ne petite perle de fantaisie, pleine d'idées folles que nous offrent ces funambules de la dérision. Plusieurs fois vainqueur des Molières, ce spectacle a triomphé à Paris au Théâtre du Palais Royal, à l'Olympia et bien au-delà.

*«Il pleut des cordes, mais pour une fois on ne s'en plaint pas. Ce nouveau spectacle, toujours joyeusement mis en scène par Alain Sachs, mêle avec brio reprises et morceaux inédits. Chacun à sa façon, les quatre violonistes dingues débordent d'idées, d'allégresse, de souplesse et de musicalité. Avec eux, les violons parlent, les éclairages rêvent, Toscanini inspire le rap, l'opéra délire, la musique contemporaine a de l'humour... De Bach aux Beatles, de Mozart à Lemarque, leurs interprétations chantées, jouées, dansées, mimées, nous régalent les yeux, le coeur et les zygomatiques.»*  
Telerama





20h30



# Comtesse Mariza

Opérette de Emmerich Kálmán

**L**e comte Tassilo ruiné, mais n'osant l'avouer à personne, entre au service de la comtesse Mariza sous le nom de Bela Török. Lisa, la soeur du comte, croit qu'il agit ainsi par pure fantaisie. De son côté, la comtesse Mariza s'invente des fiançailles avec un homme qui n'existe pas, mais qu'elle s'est amusée à nommer Baron Zsupan. Quelle n'est pas sa surprise lorsque se présente devant elle un homme qui répond à ce nom!

Prix: 45.-/35.-

**direction musicale**  
Theo Loosli

**mise en scène**  
Heike Quissek

**scénographie**  
Bart van Doorn

**lumière**  
Otto Kucis

**chorégraphie**  
Sylvia Luise Denke

**interprétation**  
Miriam Portmann  
Martin Hostettler  
Wolfgang Mühlenbeck  
Nathalie Hiesener  
David Geary  
Eveline Bill  
Sylvia Luise Denk  
Jean-Pierre Marchand

Juan Rueffer  
Christoph Reinecke  
Arabelle Rozinek  
Victor Pulver  
Catherine Claire Jüstrich

«L'opérette a connu cette dernière décennie un regain d'intérêt considérable. Les plus grands chanteurs, les plus prestigieux chefs d'orchestre s'y sont intéressés. Yehudi Menuhin, qui pour son concert d'adieu a choisi de diriger «La veuve joyeuse» de Léhar, dit: «L'opérette, si elle est réussie, compte pour moi parmi les oeuvres d'art les plus sublimes.» «Comtesse Mariza» est un chef-d'œuvre en son genre. La musique, inspirée du folklore hongrois, se veut - comme c'est le cas pour toutes les opérettes - proche du peuple. C'est dans cette simplicité que réside la chance - ou le piège - de toute opérette. Le compositeur Kalman dit lui même: «Les mélodies de l'opérette doivent rester compréhensibles pour tous, mais alors on doit pouvoir déceler dans le motif le plus simple et le plus court l'étincelle du génie». Cette simplicité inspirée, qui est en même temps le secret de sa légèreté et de sa gaieté, rend la musique de Mariza irrésistible. Elle devient encore plus «pétillante», grâce aux décors et aux costumes somptueux, ainsi qu'à l'intrigue dominée par des éléments merveilleux. Dans cette exubérance voulue - qui ne doit pas être prise au premier degré - nous voyons cependant un élément d'auto-ironie qui donne à l'œuvre une dimension de profondeur en lui assurant sa qualité artistique.»

Theo Loosli

A côté de son engagement pédagogique à Neuchâtel, Theo Loosli est également fondateur et directeur du Choeur Bach de Berne et du Berner Konzertchor. Avec ses deux premiers choeurs, il donne depuis des années des concerts dans tous les grands centres culturels de Suisse et d'Europe, ce qui lui a valu le Grand prix culturel de la Ville de Berne.

L'Orchestre Symphonique Neuchâtelois - qu'il a fondé il y a trente ans - effectue chaque année des tournées en Suisse et à l'Etranger (en participant à des festivals internationaux) avec des solistes prestigieux comme Yehudi Menuhin, Maurice André, Francisco Araisa...

Orchestre Symphonique Neuchâtelois  
Berner Konzertchor

coproduction avec la Fondation  
Rütihubelbad et l'Allemagne  
(Opérette d'été de Cobourg)  
collaboration avec Figuras, compagnie  
hongroise de danse et de théâtre de Berne  
(costumes originaux) ainsi qu'avec un  
ensemble instrumental hongrois  
(instruments originaux du folklore hongrois)

20h30

Prix: 30.-/20.-

# Marc Donnet-Monay

«La Haute Cime» mise en scène François Marin



Une rencontre au sommet entre Marc Donnet-Monay, l'un des célèbres dicodeurs de la Radio Suisse Romande, et François Marin qui a déjà prêté, avec bonheur, son talent de metteur en scène à des textes de Enzo Corman ou Jean-Jacques Rousseau...

«On connaît bien l'humour caustique et cruel de Marc Donnet-Monay, «La Haute-Cime» révélera sans doute d'autres facettes de l'humoriste vachard de ses premiers spectacles... «La Haute-Cime» raconte l'expédition d'un quidam à l'assaut de ce «grand sommet» du Chablais qui fait partie du massif des Dents-du-Midi. Ode à la marche en montagne, à l'effort qui révèle l'homme, à la qualité supérieure du montagnard sur l'homme de la mer, «La Haute-Cime» manie avec habileté la mauvaise foi, les petites haines ordinaires, le sarcasme et la naïveté. Car sous la solide carcasse du randonneur se joue un autre drame, plus poignant... Marc Donnet-Monay a écrit un texte drôle et sensible qui, s'il fait éclater de rire souvent, dresse un portrait cruel de nos petites vies. Un moment d'humour à déguster!»  
François Marin

18 et 20 mars 2001

dimanche et mardi

théâtre musical

20h30  
dimanche à  
17h00

Prix: 35.-/25.-

# Les dimanches de la vie

**L**e bonheur? C'est quand les dimanches sont agréables, détendus, sereins, voués à l'amour, au plaisir de vivre plus qu'à la peur de mourir, à la légèreté d'être ensemble plus qu'au poids d'être seul. Cela ressemble à un bonheur, et c'est le seul peut-être qui nous soit accessible. C'est le dimanche de la vie qui éloigne tout ce qui est mauvais. La troupe du "Théâtre musical" s'évade vers la poésie et la liberté, contre lesquelles Flaubert dit qu'il y a une conjuration générale et permanente. Le théâtre est un jeu, il part, il commence dans l'innocence, la pureté et la poésie de l'enfance.

Avec ses complices, Anne-Marie Delbart repart pour une nouvelle aventure, fidèle à sa démarche: des textes et des musiques venus d'horizons divers. Le théâtre musical, ce n'est pas s'engager sur une voie bien droite et tracée d'avance, c'est avant tout privilégier les ondes humaines de sensibilité, d'influence et de chaleur dont le théâtre est l'instrument. Sans doute Anne-Marie

Delbart et son équipe font-ils du théâtre simplement par amour du théâtre, et tant mieux pour nous car le théâtre le leur rend bien. Enchanté, il en devient enchanteur!



mise en scène  
Anne-Marie Delbart

interprétation  
François Allaz  
Heidi Kipfer  
Lee Maddford  
Marie Perny  
Daniel Perrin  
Anne-Marie Yerly

musique et composition  
François Allaz  
Lee Maddford  
Daniel Perrin

scénographie  
Gilles Lambert

production  
Théâtre de Vidy -  
Lausanne ETE



# Le Jeu de Hotsmakh

de Itsik Manger

«**L**e jeu de Hotsmakh» s'inscrit dans la grande tradition du théâtre yiddish. La pièce a été écrite à Varsovie à la fin des années 30 et s'inspire d'une opérette d'Abraham Goldfader: «La Sorcière». La musique y joue un rôle primordial. Les acteurs sont nombreux et jouent plusieurs rôles, c'est donc un chœur d'acteurs qui, le cœur gai, entraîne l'action dans ses méandres, entre réalité pauvre et précaire, et cruelle, jusque dans les richesses d'un imaginaire magique et de rêves fous. C'est avant tout l'œuvre d'un poète, qui invente ses propres lois de l'équilibre et parvient, comme Chagall, à faire tenir ses personnages en apesanteur.»

Charles Joris

Une nouvelle fois, Charles Joris, avec la passion qui l'anime, nous ouvre les portes d'un théâtre méconnu. Il nous propose cette fois-ci un conte pour petits et grands, un conte où le réel ne disparaît jamais et où la misère, sous le rire et la farce, garde son visage reconnaissable. En cela Charlie Chaplin n'est pas loin. Bien que les conditions et les situations soient très différentes, il y a dans

«Le jeu de Hotsmakh» des rapprochements à faire avec l'enfance du cinéma américain: le jaillissement de l'imagination, comme délivrée de toute contrainte, et une apparente insouciance d'où la ruse et le calcul sont absents. S'en dégagent une étonnante vitalité et cette vision joyeuse et communicative, propre à toutes les cultures opprimées, exprimant un intarissable appétit de vivre.

20h30



Prix: 35.-/25.-

par le  
Théâtre Populaire Romand

mise en scène  
Charles Joris

20h30

Prix: 35.-/25.-

*«Avec beaucoup d'humour, beaucoup d'élégance naturelle, de passion maîtrisée et de faiblesses avouées, Anne Sylvestre nous livre la clé d'un succès sur lequel le temps n'a pas de prise. Elle reste elle-même: très droite, un peu fière, toujours tendre et terriblement humaine.»*

*Liberté Dimanche*

# Anne Sylvestre & Véronique Pestel

Une soirée, deux talents!



**A**nne Sylvestre vient de fêter ses 40 ans de chansons à l'Olympia. Elle nous convie dans ce tour de chant à une promenade où les étapes d'autrefois, qui sont autant de succès que le public attend et réclame, vont à la rencontre de nouveaux titres en forme d'aventures. L'ironie s'y fait parfois plus mordante, le dessin plus incisif, le message plus urgent mais on retrouve, intact, ce ton inimitable, fait tout à la fois de simplicité et de précision rigoureuse...

**V**éronique Pestel, c'est tout un spectacle! Toujours expressive, sa mine vaut sa plume: «Parler de ceux dont on ne parle pas, donner à l'autre la parole car tout ce qu'on donne fleurit et tout ce qu'on garde pourrit.» Ce credo, Véronique Pestel ne l'a jamais trahi. Sur scène, assise au piano, elle enflamme nos sens dans un tourbillon de mots et de notes patiemment mûris dans les alcôves du silence et où l'on imagine les visites de Corbière, Chopin, Brassens ...



20h30

Prix: 35.-/25.-

# Premier Amour

de Samuel Beckett

«Un homme sans domicile fixe rencontre une femme sur un banc. Progressivement, elle s'insinue en lui. Il ne cesse de penser à elle. Elle le dérange profondément, même absente. C'est pour mettre fin, pour essayer de mettre fin à cette situation qu'il la revoit.»

Jean-Michel Meyer

**mise en scène**  
Jean-Michel Meyer  
**interprétation**  
Jean-Quentin Châtelain  
**lumière**  
Michel Beuchat  
**maquillage**  
Nicole Dard  
**production**  
Théâtre de Vidy-Lausanne  
E.T.E.

**A**u dernier festival d'Avignon, il jouait un mémorable Jason aux côtés d'Isabelle Huppert dans «Médée».

Les Neuchâtelois se souviennent de Jean-Quentin Châtelain dans «Mars» de Fritz Zorn. Ce rôle lui valut en France le prix du meilleur comédien de l'année, décerné par le syndicat de la critique. Il revient cette saison avec un nouveau monologue: «Premier Amour», auroilé une nouvelle fois du prix du meilleur comédien de l'année. A chaque rôle, Jean-Quentin Châtelain se laisse déposséder et habiter, il part en quête de ce qui va bien au-delà de lui, et il traverse ce mystère, les yeux grand ouverts, ardent et impitoyable, nous laissant fascinés et bouleversés. «Premier amour» révèle son humour singulier: à la fois cynique et désarmé. Un grand moment de théâtre!

*«Une confession insomniaque. Une brève de comptoir sans fond de bouteille. Un roman écrit à l'eau de vie ou au Chivas, mais pas à l'eau de rose. «Premier Amour», c'est tout ça et un peu plus. Une merveille de vacherie.»* Le Temps

*«Jean-Michel Meyer est l'initiateur de ce petit miracle, et nous lui savons gré de nous révéler les formidables virtualités théâtrales de «Premier Amour.»* 24Heures



20h30

Prix: 35.-/25.-

Molière 1998  
du meilleur  
One Man Show

# Buffo

«Quiproquos et piano solo»



**C'**est Howard Buten, auteur américain de «*Quand j'avais cinq ans, je m'ai tué*» et célèbre pédopsychiatre, qui se cache derrière le tendre personnage de Buffo.

Il a deux obsessions: le **vrai clown**, avec un gros nez rouge, des pieds gigantesques et une propension à recevoir et distribuer les coups et la **vraie vie**, celle du cœur secret, des gestes et des regards qu'on n'oublie pas.

Voilà pourquoi il est Buffo, muet chantant aux talents multiples, danseur frénétique, éleveur de violons et violoncelles, et maniaque obsessionnel de l'amour et du cœur.

Pétri de poésie, son spectacle de music-hall à un personnage est bouleversant. A la fin, quand Buffo salue mécaniquement, répondant aux accents saccadés d'une boîte à musique, les rires et les larmes des spectateurs se mêlent une ultime fois.

avec le soutien de

20h30

Prix: 35.-/25.-

# Le banquet de la Sainte Cécile

**I**maginez une fanfare de village où l'on aborde ainsi la partition: «Le morceau est trop difficile, on le fait une fois sans les dièses et sans les bémols et on se retrouve à la fin»...

Imaginez une fin de repas où l'on se remémore ses frasques en buvant des verres... Allez, vous en reprendrez bien encore un! A ta santé, Jean-Pierre!

*«Bodin, raconteur mirobolant est au centre de l'histoire la plus incroyable qui se soit développée dans le monde du théâtre ces dernières années. Il est l'inventeur et l'acteur d'un spectacle culte.»*

*Le Figaro*

*«Un bouleversant moment de magie.»*

*Telerama*

*«C'est du vécu, c'est de l'humain! Attention bonheur. On s'est découvert un frère, un complice, un ami. Son secret: la sincérité, l'humour, la tendresse.»*

*Le Soir Bruxelles*

**texte et interprétation**  
Jean-François Bodin

**mise en scène**  
Jean-François Bodin

**assistant**  
François Chattot

**costume**  
Alexandrine Brisson

**lumière**  
Gérard Bonnaud

**régie**  
Jean-Baptiste Herry  
Jean-Claude Fonkenel

**chargé de production**  
Philippe Sturbelle

«Les gens qui ont rempli mon enfance, au détour des rues, dans le cadre de l'harmonie municipale, au hasard des conversations de café, m'ont marqué en bonheur, en beauté avant que les aspérités de la vie ne m'entraînent. Cette oralité que j'ai suivie, peuplée d'images tendres, drôles, humaines, jubilatoires ou dont, au contraire, je me suis démarqué parfois est toujours là, et les mots dansent, mots auxquels on se raccroche comme l'enfance qui disparaît.»

Jean-Pierre Bodin



20h30

Prix: 35.-/25.-

# Dans l'esprit du cabaret

récital de Danielle Borst

«**D**ans cette frange de la musique dite sérieuse, de grands compositeurs ont été magnifiquement à l'aise: Britten, Poulenc, pour ne citer qu'eux, ont su créer des atmosphères bien particulières. Ils m'ont conduite naturellement à Kurt Weill, à son monde musical si théâtral, ses couleurs et son emploi de la langue si juste, qu'elle soit allemande, anglaise ou française. Avec peut-être quelques clins d'œil à Offenbach, j'aimerais raconter des histoires, un soir!»

Danielle Borst



Ce soir, la soprano genevoise relève le défi de notre proposition et s'échappe des sentiers battus pour livrer au public du Passage une promenade en toute liberté dans un répertoire qui lui tient à cœur et qu'elle n'aborde pas souvent. Avec son sens inné de la scène, sa fantaisie, et le panache qu'on lui connaît, elle s'amusera pour nous à réveiller l'esprit du cabaret et lui prêtera sa voix unique.

C'est son rôle d'Oscar dans **Le bal masqué** de Verdi qui l'a révélée au public international. Elle l'a interprété notamment sur les scènes de l'Opéra de Paris et du Staatsoper de Vienne, aux côtés de Pavarotti, Margaret Price, Capuccilli... dirigée par Riccardo Chailly ou Claudio Abbado.

Elle a chanté d'autres rôles pour Corboz, Plasson, Pritchard, Dutoit, Jordan, Wilson, Arias, Carsen, Strosser, Rochaix, Besson, Delbée, Goretta (au cinéma)...

# Hammerklavier

de Yasmina Reza

**A**près ses pièces désormais classiques telles que «Art» ou «L'Homme du hasard» qui lui valurent de nombreuses récompenses internationales, Yasmina Reza nous offre un récit beaucoup plus personnel, voire intimiste. «Hammerklavier», du nom d'un adagio de Beethoven, se présente comme un puzzle délicat des moments les plus quotidiens de la vie d'une femme et de ses relations avec ses enfants, son père, son entourage, la musique ... Dans un registre doux-amer qui va droit au cœur, Josiane Stoleru et Tilly unissent leurs très grands talents et jettent un regard malicieux (mais lucide) sur tout ce qui fait et défait notre vie.

20h30

Prix: 35.-/25.-

**mise en scène**  
Tilly

**interprétation**  
Josiane Stoleru

**scénographie**  
Eric Guerin



*«La mise en scène est formidable de respect, de subtilité, d'intelligence. Josiane Stoleru est délicieuse, drôle, sensible, frémissante, fragile et forte à la fois, toujours profonde, jamais grave mais le cœur et le corps en éveil, elle semble la petite sœur de son auteur. C'est troublant et incroyablement émouvant.»  
Le Figaro*

*«Un spectacle tout de charme et d'humour discret.»  
Le Parisien*



27 et 28 avril 2001

vendredi et samedi

o p é r a

de chambre

20h00

Prix: 35.-/25.-

direction musicale  
et piano  
Bryan Evans

avec le soutien de  
Elysium Foundation

# Don Giovanni

musique de Wolfgang Amadeus Mozart

livret de Lorenzo da Ponte  
par Diva Opera

**O**uvre de transition (nous sommes à deux ans de la Révolution française), «Don Giovanni» marque la fin d'un siècle et annonce celui à venir. Les romantiques ne s'y sont pas trompés qui ont vu dans le libertinage du héros «la soif de l'infini dans la volupté» (Musset). Sur le plan musical, cette transition est tout autant sensible: Mozart y récapitule les formules de l'opéra du passé et invente celles du drame musical moderne.

C'est une grande joie pour le Théâtre du Passage de faire découvrir à son public Diva Opera. Les productions de cette compagnie, basée à Londres, se jouent aussi bien en Grande Bretagne qu'en Suède, en France ou en Suisse et, depuis cinq ans, connaissent un succès toujours plus grand. Bryan Evans, son directeur, invite pour chacune de ses productions de célèbres chanteurs anglais (solistes de l'English National Opera ou du North Opera), gallois ou allemands et les accompagne au piano, nous faisant redécouvrir tout le charme de l'opéra de chambre.



# Don Pasquale

musique de Gaetano Donizetti

livret de Giovanni Ruffini  
par Diva Opera

avec le soutien de  
Elysium Foundation

17h00

Prix: 35.-/25.-

direction musicale  
et piano  
Bryan Evans

mise en scène  
David Edwards

Interprétation  
Noël Mann  
Christopher Bull  
Paul Badley  
Caroline Friend  
Wayne Morris

Composé en 1842, «Don Pasquale» est un opéra plein de gaieté et d'insolence, cantant les mésaventures d'un célibataire endurci qui décide soudain de se marier. Donizetti s'amuse du monde et de ses excentricités, alors qu'il traverse une période de grande dépression. C'est en effet à cette époque que se déclare une maladie qui va bientôt le paralyser et dont il mourra six ans plus tard.

Issu du Royal College of music, Noël Mann se produit régulièrement à Londres, Lyon, Paris, Edimbourg, New York ...

Son nom figure sur de nombreux enregistrements ainsi qu'au générique de plusieurs concerts télévisés. Privilégiant dans son répertoire les oeuvres de Verdi ou Mozart, Noël Mann avoue cependant une prédilection toute particulière pour son rôle titre de «Don Pasquale» qu'il a joué plus de cent fois.



20h30

Prix: 30.-/20.-



# Rosencrantz et Guildenstern sont morts de Tom Stoppard

**F**ondateurs de l'Helvetic Shakespeare Company, Valentin Rossier et Frédéric Polier, tour à tour metteurs en scène et comédiens, sont de joyeux flibustiers des planches. C'est un bonheur de les suivre dans leurs traversées iconoclastes.

«Nous jouons dans les coulisses de «Hamlet», au propre comme au figuré. On pourrait supposer que derrière la petite scène du Passage se joue la tragédie shakespearienne, représentée dans un grand théâtre. Ici, les spectateurs sont du côté des personnages secondaires, les oubliés de la pièce, en attente ... Cela me plaît assez!»

Valentin Rossier

**mise en scène**  
Valentin Rossier

**scénographie  
et lumière**  
José Espina  
Pierre Mercier

**interprétation**  
Christian Gregori  
Roberto Molo  
Frédéric Polier  
Valentin Rossier  
Matthias Urban...

«Tom Stoppard retravaille le matériau shakespearien à la lumière des interrogations contemporaines sur la destinée et sur notre fin inéluctable. Pièce de clowns, pièce jubilatoire et inventive, «Rosencrantz et Guildenstern sont morts» révèle un arrière-fond des plus féroces.»  
Scènes Magazine

«Les comédiens fonctionnent en parfait accord avec l'esprit de la pièce, retransmettent son souffle comique et, ce faisant, permettent à son contenu de se déployer aussi loin que possible. Une alchimie aussi rare que précieuse.»  
L'Hebdo

«Une petite merveille d'intelligence»  
Le Temps



# Rigoletto

musique de Giuseppe Verdi

livret de Francesco Maria Piave

«**L**e roi s'amuse est l'histoire la plus grande et peut-être le drame le plus beau des temps modernes. Un père malheureux qui pleure l'honneur volé de sa fille, ridiculisé par un bouffon de cour que le père maudit, cette malédiction affectant le bouffon d'une manière terrible. Mon Dieu, avec un sujet pareil, on ne peut se tromper.» Dans cette lettre de 1850, Verdi ne se doute pas qu'en s'inspirant de la pièce à scandale de Victor Hugo, interdite après la première représentation en 1832, il va au-devant de nombreuses difficultés. Censuré par le chef de police de Venise, «Rigoletto» subira d'importantes retouches. Mais lorsqu'il est finalement représenté en mars 1851, à la Fenice, il obtient un immense succès.

20h00

Prix: 45.-/35.-

**direction musicale**  
Franco Trinca

**mise en scène**  
Martin Markun

**scénographie**  
Christian de la Rosée

**costumes**  
Gabriele Helmman

**choeurs**  
Valentin Vassljev

**interprétation**  
Orlin Goranov  
Jee-Hyun Kim  
Tatjana Gazdik Carmela  
Colvano-Forte  
Auke Kempkes  
Drensky  
Leylâ Thüring-Polat  
Nicolai KarnolskyJordanka  
Milkova  
Valentin Vassljev  
Konstantin Naziamov  
Jin-Sook Go

Anderson Marks  
Karry Persson  
Ursula Rupp  
Nicolai KarnolskyLuben  
Markos Padotzke  
Jin-Sook Go  
Auke Kempkes  
Susannah Haberfeld  
Laylâ Thüring-Polat

avec le soutien de



16 et 17 mai 2001

mercredi et jeudi

théâtre · musique

20h00

Prix: 30.-/20.-

**mise en scène**  
François Landolt

**interprétation**  
Estelle Crettaz  
Louis-Charles Finger  
Paola Landolt  
Vincent Prezioso  
Tony Russo, ...

# de Ramuz à Gilles

Un spectacle à deux volets:

**Le Père Antille** de Charles-Ferdinand Ramuz

**5, Av. de l'Opéra** chansons et textes de Gilles

**L**a saison du théâtre du Passage se termine par une semaine de littérature suisse du 16 au 23 mai, dont le programme sera annoncé ultérieurement (lectures, mises en espace, table ouverte). En guise d'ouverture à ce petit festival, nous proposons un spectacle de François Landolt, composé de deux parties. L'une révèle à la scène une nouvelle peu connue de Charles-Ferdinand Ramuz: «Le Père Antille», l'autre évoque, dans une atmosphère de café-théâtre, la période parisienne de Jean-Villard Gilles, lorsque Jouvett, Honnegger, Mauriac, Chevalier, Dullin, et tant d'autres se retrouvaient au



5, avenue de l'Opéra pour écouter le chansonnier et poète vaudois interpréter «Adam et Eve», «Fleur de Paris» et bien sûr «Le bonheur». Un bonheur lumineux lorsque Paola Landolt chante «l'éternelle aurore, qui sait, d'un immortel amour».



## Histoires pressées

De Bernard Friot. Théâtre Rumeur - Neuchâtel  
14, 15, 21 et 22 septembre 2000 à 20h00  
16, 17, 20, 23 et 24 à 17h00  
au Théâtre de la Promenade, Av. 1er Mars 2,  
à Neuchâtel. Tout public dès 8 ans.

## Petit cirque (a) et Les Petits Toros (b)

De et par Damien Bouvet.  
Compagnie Voix Off - France  
samedi 28 (a: 16h00/ b: 17h00)  
dimanche 29 octobre 2000 (b: 16h/ a:17h)  
au Théâtre du Pommier, rue du Pommier 9  
à Neuchâtel. Tout public dès 3 ans.

## Don Giovanni

D'après Mozart. Studio dell'arte - Tchéquie  
mercredi 29 et jeudi 30 novembre 2000  
à 17h00 au Théâtre du Pommier, Pommier 9,  
à Neuchâtel. Tout public dès 8 ans.

## Le Mousse au chocolat

D'après Anne Quesemand.  
Théâtre à Bretelles - France  
samedi 9 et dimanche 10 décembre 2000  
à 17h00 au Théâtre du Pommier, Pommier 9,  
à Neuchâtel. Tout public dès 8 ans.

## Peter Pan

De James Matthew Barrie.  
Théâtre Am Stram Gram - Genève  
mercredi 13 décembre 2000 à 15h00  
au Théâtre du Passage,  
passage Maximilien-de-Meuron 4, à Neuchâtel.  
Tout public dès 7 ans.

## Le Roi grenouille

D'après les frères Grimm.  
Théâtre Meschugge - Allemagne  
samedi 20 janvier 2001 à 15h00  
au Théâtre du Passage à Neuchâtel.  
Tout public dès 8 ans.

## Fa-mi

D'après Thierry Romanens.  
Salut la Compagnie - Vaud  
samedi 3 et dimanche 4 février 2001  
au Théâtre du Pommier, rue du Pommier 9,  
à Neuchâtel. Tout public dès 8 ans.

## Henry V

Adaptation d'Ignace Cornelissen  
d'après William Shakespeare  
Théâtre de la Grenouille - Bienne  
samedi 24 et dimanche 25 mars 2001  
au Théâtre du Pommier, Pommier 9,  
à Neuchâtel. Pour adolescents et adultes.

## Mathilde et son grand-père

D'après Roberto Piumini.  
Théâtre et marionnettes - Vaud  
Les samedi 7 et dimanche 8 avril 2001  
au Théâtre du Pommier, rue du Pommier 9,  
à Neuchâtel. Tout public dès 7 ans.

## Une petite flamme dans la nuit

D'après François David  
Théâtre Rumeur - Neuchâtel  
(événement du 10ème anniversaire)  
Mai-juin 2001.  
Lieu à définir dans différents lieux de la cité  
(se référer au journal du Centre culturel  
neuchâtelois). Pour adolescents et adultes.

# o r g a n i s a t i o n

Centre culturel neuchâtelois (CCN)

9, rue du Pommier  
2000 Neuchâtel

Tél. (032) 725 05 05

Prix: enfants Fr 8.- et adultes Fr 12.-

Tarif famille: dès 4 personnes 1 enfant gratuit

Théâtre du Passage

4, Passage Maximilien-de-Meuron  
2000 Neuchâtel

Tél. (032) 717 79 07.

Entrées: prix enfants Fr 15.- et adultes Fr 35.-/25.-

Tarif famille: dès 4 personnes 1 enfant gratuit

# Théâtre de Bienne

Saison 2000-2001

Spectacles français · Théâtre Palace - Rue Wytenbach 4, Bienne

Lundi 6 oct. 2000, 20h15	<b>La surprise</b> de Pierre Sauvil, mise en scène d'Annick Blancheteau
Lundi 30 oct. 2000, 20h15	<b>Oui</b> de Gabriel Arout, mise en scène de Christophe Luthringer
Jeudi 9 nov. 2000, 20h00	<b>Samson et Dalila</b> de Camille Saint-Saëns, mise en scène de Detlef Heusinger <i>Hors abonnement</i>
Lundi 20 nov. 2000, 20h15	<b>L'étrange cas du Dr Jekyll et de Mr Hyde</b> d'après l'œuvre de Stevenson, mise en scène de Mario Gonzalez
Lundi 4 déc. 2000, 20h15	<b>Georges Dandin</b> de Molière, mise en scène de Philippe Labonne
Mardi 18 déc. 2000, 20h15	<b>Emilie ne sera plus jamais cueillie par l'anémone</b> de Michel Garneau, mise en scène de Philippe Morand
Mardi 16 janv. 2001, 20h15	<b>Le vol de Louise D.</b> Chorégraphie d'Anne Dreyfus, musique de Jean-François Pavvros
Lundi 5 fév. 2001, 20h15	<b>Hôtel des 2 mondes</b> d'Eric-Emmanuel Schmitt, mise en scène de Daniel Roussel
Lundi 5 mars 2001, 20h15	<b>Lucrece Borgia</b> de Victor Hugo, mise en scène de Marie-Claude Morland
Mardi 20 mars 2001, 20h15	<b>Le jeu de Hotsmakh</b> de Itsik Manger, mise en scène de Charles Joris
Lundi 26 mars 2001, 20h15	<b>A torts et à raisons</b> de Ronald Harwood, mise en scène de Marcel Bluwal
Lundi 23 avr. 2001, 20h15	<b>La nuit de l'iguane</b> de Tennessee Williams, mise en scène de Séverine Bujard et Raoul Pastor

Renseignements      Secrétariat des Spectacles français, Bienne  
tél. 032/322 65 54

Réservations hors abonnement      Théâtre Palace, Bienne,  
tél. 032/323 10 20

# Théâtre de La Chaux-de-Fonds

Saison 2000-2001

Ve 15, sa 16 sep. 2000	<b>Je m'en vais</b> de Marc Doré
Ve 6, sa 7 oct. 2000	<b>Trafics amoureux</b> d'Edwin Sanchez
Me 15, sa 18 nov. 2000	<b>Cantate des jours impairs</b> d'Eduardo de Filippo
Ve 24, sa 25 nov. 2000	<b>Emilie ne sera plus jamais cueillie par l'anémone</b> de M. Garneau
Ve 19, sa 20 janv. 2001	<b>Pamfalon</b> de Dimitri et Markus Kunz
Ve 9 fév. 2001	<b>Tout ce souffle que je retiens nourrit le feu</b> de Peter Turrini
Ve 30, sa 31 mars 2001	<b>Le médecin malgré lui</b> de Molière
Ve 27, sa 28 avr. 2001	<b>Le jeu de Hotsmakh</b> d'Itsik Manger
Ve 11, sa 12 mai 2001	<b>L'homme du hasard</b> de Yasmina Reza

Renseignements      Secrétariat des Spectacles français, Bienne  
tél. 032/322 65 54

Réservations hors abonnement      Théâtre Palace, Bienne · tél. 032/323 10 20



Bulletin de souscription

théâtre du  
paSSage

Je souscris ..... part(s) de soutien de 200 francs au Nouveau Théâtre régional de Neuchâtel pour un montant total de Fr. ....- et je prends note que je serai invité(e) une fois par an à une manifestation organisée par le Théâtre du Passage.

Nom .....  
Prénom .....  
Adresse .....  
Téléphone / fax .....  
Signature .....

Ce bulletin de souscription est à renvoyer à: Société Anonyme Immobilière du Théâtre Régional de Neuchâtel, 2, faubourg de l'Hôpital · 2001 Neuchâtel. Vous recevrez ensuite votre (vos) part(s) avec un bulletin versement.



Entre nous, c'est sûr.



 **BCN**

Banque Cantonale Neuchâteloise



## Renseignements pratiques

Les prix s'entendent ainsi: (par exemple 35.-/25.-)  
**Plein tarif / prix réduit** (AVS, étudiant, chômeur, comédien)  
Prix enfant: 15.-

Les Membres du Club Express et les coopérateurs Migros bénéficient d'une réduction de Fr. 5.- à l'achat des billets individuels.

Les réductions ne sont pas cumulables. La réduction de Fr. 5.- est déjà comprise dans les prix des abonnements.

## Billetterie

### Vente d'abonnements

Dès le 18 septembre 2000 pour les habitants de la Ville de Neuchâtel et des communes-membres du syndicat intercommunal du théâtre régional (munis d'une pièce d'identité attestant de votre domicile).

Dès le 3 octobre 2000 pour les habitants des communes non-membres du syndicat.

### Vente de billets

dès le 15 octobre 2000

### Heures d'ouverture du Strapontin

4, passage Maximilien de Meuron, Neuchâtel

tél. location **032 717 79 07**

du mardi au vendredi de 13h<sup>00</sup> à 18h<sup>00</sup>

le samedi de 10h<sup>00</sup> à 13h<sup>00</sup>

la billetterie est ouverte une heure avant chaque spectacle.

Les billets ne sont ni repris ni échangés.

Par respect des artistes et autant du public, les spectateurs retardataires n'ont accès à la salle qu'à l'occasion d'un entracte, s'il a lieu.

théâtre du  
paSSage

Le Théâtre du Passage est subventionné par le Syndicat intercommunal du nouveau théâtre régional, réunissant la Ville de Neuchâtel et les communes de Saint-Blaise, Hauterive, Marin-Epagnier, Thielle - Wavre, Corneaux, Le Landeron, Boudry, Cortaillod, Auvonnier, Peseux, Corcelles - Cormondrèche, Bôle, Bevaix, Gorgier - Chez-le-Bart et Colombier.



# Abonnements à la carte

## Mode d'emploi

Choisissez vos spectacles à l'aide de ce bulletin de commande: inscrivez vos coordonnées sur le talon ci-dessous et indiquez au dos la date des représentations auxquelles vous souhaitez assister ainsi que le prix de la place que vous achetez (plein tarif ou tarif réduit).

Vous bénéficiez des réductions suivantes:

	«A»	«B»
dès 10 spectacles	30%	20%
dès 20 spectacles	35%	25%
dès 30 spectacles	40%	30%
40 spectacles (abnt passion)	50%	35%

Deux catégories de réduction:

«abonnement A» pour les habitants des communes membres du syndicat intercommunal du théâtre régional.

«abonnement B» pour les habitants des communes non-membres du syndicat intercommunal du théâtre régional.

Ces réductions s'entendent aussi bien sur le plein tarif que sur le tarif étudiant, chômeur, AVS, comédien.

## Comment vous procurer vos abonnements?

Pour recevoir vos abonnements par la poste, remplissez le bulletin de commande au verso et envoyez-le avec un bulletin de versement sous pli recommandé à *Strapontin*. Vous pouvez également vous présenter avec votre bulletin de commande directement à la billetterie du théâtre.

## Plan de situation

- 1 Gare · taxis
- 2 Avenue de la Gare
- 3 Rue des Terreaux
- 4 Faubourg de l'Hôpital
- 5 Passage Maximilien de Meuron
- 6 Place A.-M. Piaget
- 7 Place Pury
- 8 Jardin anglais



< Lausanne · Genève < Autoroutes > Berne · Zürich >

## Bulletin de commande (voir au verso)

à renvoyer à: Le Strapontin - Théâtre du Passage - 4, passage Maximilien de Meuron - 2000 Neuchâtel

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ No postal: \_\_\_\_\_

Tél. privé: \_\_\_\_\_ prof. \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Type d'abonnement «A» ou «B»: \_\_\_\_\_ Date et Signature: \_\_\_\_\_

# bulletin de commande votre abonnement à la carte, dès 10 spectacles

Spectacle	mois	jour (à entourer)	tarif	prix
Le costume	novembre	4 · 5 <small>matinée · 5</small>	45.-/35.-	
Le mariage de M. Mississippi		3 · 4 · 5 · 7 · 8 · 9	30.-/20.-	
Mr. Winter		8 · 9	35.-/25.-	
Emlek		11	35.-/25.-	
Richard Desjardins		12	35.-/25.-	
Saint Don Juan		14 · 15 · 16 · 17 · 18 · 19	30.-/20.-	
Match d'impro		27	35.-/25.-	
Emilie ne sera plus jamais cueillie par l'anémone	décembre	6	35.-/25.-	
Amnésie internationale		8	35.-/25.-	
Peter Pan		13	35.-/25.-	
L'amante anglaise		21	45.-/35.-	
Cuche et Barbezat, Merci Patron	janvier	5	35.-/25.-	
L'habit vert		9	45.-/35.-	
Les tribus modernes		11 · 12	30.-/20.-	
Métamorphoses		18 · 19	35.-/25.-	
Le Roi Grenouille		20	35.-/25.-	
Jael		25	35.-/25.-	
Le Roi Lear		30	45.-/35.-	
Piano Seven	février	1 · 2	35.-/25.-	
Passage		4	35.-/25.-	
Fureurs		9	35.-/25.-	
Cosi fan tutte		15	45.-/35.-	
Bakchantes		23	35.-/25.-	
Les nouveaux nez		27	35.-/25.-	
Le Quatuor	mars	7	35.-/25.-	
Comtesse Mariza		9	45.-/35.-	
Marc Donnet-Monay, La Haute Cime		14 · 15	30.-/20.-	
Les dimanches de la vie		18 · 20	35.-/25.-	
Le jeu de Hotsmakh		22	35.-/25.-	
Anne Sylvestre et Véronique Pestel		29	35.-/25.-	
Premier amour		30	35.-/25.-	
Buffo	avril	4	35.-/25.-	
Le banquet de la Sainte Cécile		6	35.-/25.-	
Récital Danielle Borst, l'esprit du cabaret		24	35.-/25.-	
Hammerklavier		25	35.-/25.-	
Don Giovanni		27 · 28	35.-/25.-	
Don Pasquale		29	35.-/25.-	
Rosencrantz et Guildenstern sont morts	mai	2 · 3 · 4 · 5	30.-/20.-	
Rigoletto		11	45.-/35.-	
De Ramuz à Gilles		16 · 17	30.-/20.-	

Total .-

\*selon le nombre de spectacles, voir catégories au verso

Réductions\* % -.-

TOTAL =.-

X nombre d'abonnements =.-

TOTAL + frais d'envoi fr. 8.- =.-



**« Spirale » d'André Ramseyer**  
Erigée sur l'Esplanade du Mont-Blanc  
à Neuchâtel en collaboration avec  
les Fabriques de Tabac Réunies S.A.,  
membre du groupe Philip Morris.

(photo P.-A. Duvoisin)

